

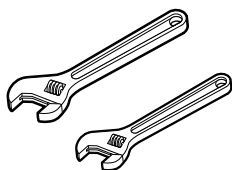


Single-Handle Lavatory Faucet Robinet de lavabo une poignée Grifo de una manija para lavabo

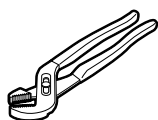
Tools needed:

Outils requis :

Herramientas necesarias:



Adjustable wrench
Clé réglable
Llave ajustable



Channel-Lock Pliers
Pinces Channellock
Pinzas Ajustables



Safety goggles
Lunettes protectrices
Gafas de seguridad



Safety Tips

- The fittings should be installed by a licensed plumber.
- Cover your drain to avoid losing parts.
- Place a silicon, acrylic, or latex based sealant around the drain opening.
Warning: Avoid contact of plastic parts with plumber's putty, pipe dope, or any other oil based compound

Conseils de sécurité

- Les raccords doivent être installés par un plombier accrédité.
- Recouvrez le drain pour éviter de perdre des pièces.
- Mettre de l'enduit d'étanchéité à base de silicone, d'acrylique ou de latex autour de l'ouverture du renvoi. Mise en garde : Éviter que les pièces en plastique entrent en contact avec le mastic de plomberie, la pâte à joint ou toute autre pâte à base d'huile.

Consejos de Seguridad

- Estos acoplamientos deben ser instalados por un plomero con licencia.
- Cubre el drenaje para evitar que se pierdan piezas.
- Ponga un sellante de silicona, acrílico o latex alrededor de la abertura del desagüe.
Advertencia: Evite que las piezas de plástico toquen la masilla, la pasta lubricante o cualquier otro componente a base de aceite.

Need Help? Please call our toll-free Technical Support line at 1-800-487-8372 for additional assistance or service./

Besoin d'aide? Veuillez communiquer avec notre ligne de soutien technique sans frais à 1-800-487-8372 pour obtenir du service ou de l'aide additionnels./ **¿Necesitas Ayuda?** Favor de llamar a nuestro servicio de soporte técnico sin costo al 1-800-487-8372 para asistencia adicional o servicio.

Important Information

- Prior to beginning installation, turn off the cold and hot water lines and turn on the old faucet to release built-up pressure.
- When installing your new faucet, first, hand-tighten connector nuts. Then use one wrench to hold the fitting and a second wrench to tighten the nut an additional 1/4 turn. Connections that are too tight will reduce the integrity of the system.

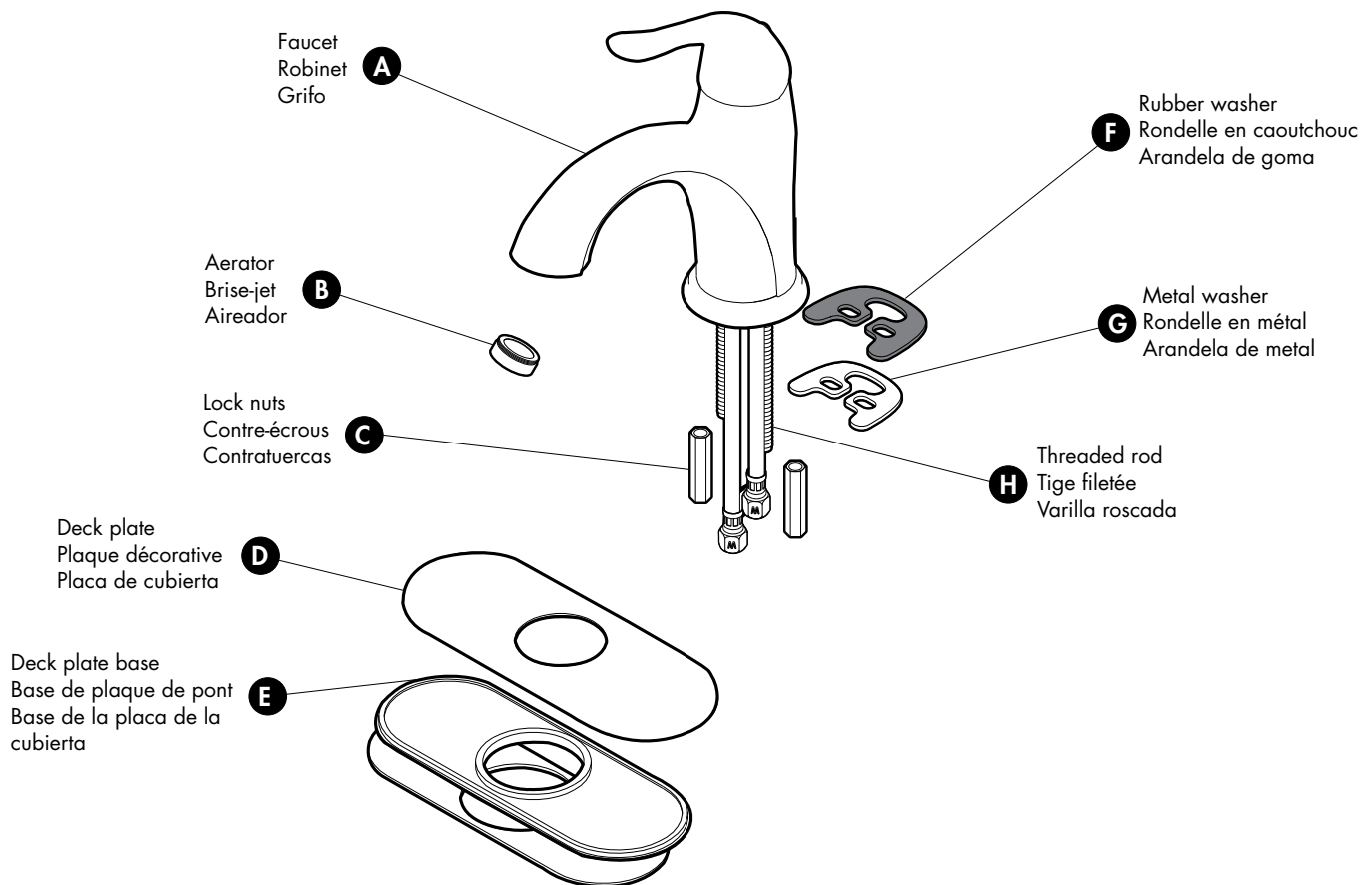
Informations importantes

- Avant de commencer l'installation, fermez les conduites d'eau froide et d'eau chaude et ouvrez le vieux robinet pour libérer la pression accumulée.
- Lorsque vous installez votre nouveau robinet, veuillez d'abord serrer les écrous des raccords à la main. Ensuite, utilisez une clé pour tenir le raccord et une seconde clé pour serrer l'écrou d'un quart de tour supplémentaire. Les raccords trop serrés réduiront l'intégrité du système.

Información Importante

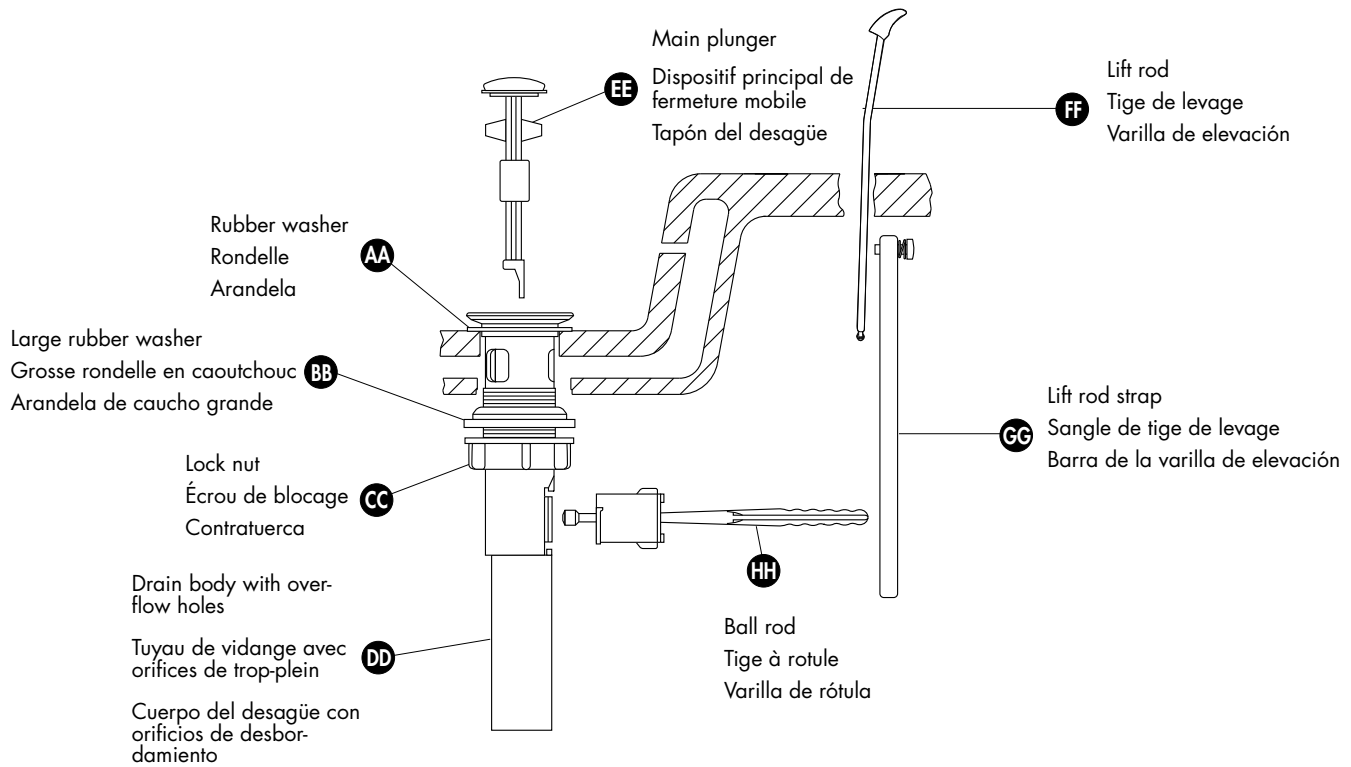
- Antes de comenzar la instalación, cierra las líneas de suministro de agua fría y caliente, y abre el grifo viejo para que libere la presión acumulada.
- Al instalar tu grifo nuevo, primero aprieta con la mano las tuercas conectoras. Después usa una llave para sujetar el acoplamiento y con otra llave aprieta la tuerca un cuarto de vuelta más. Las conexiones muy ajustadas comprometerán la integridad del sistema.

Includes/Comprend/Incluye

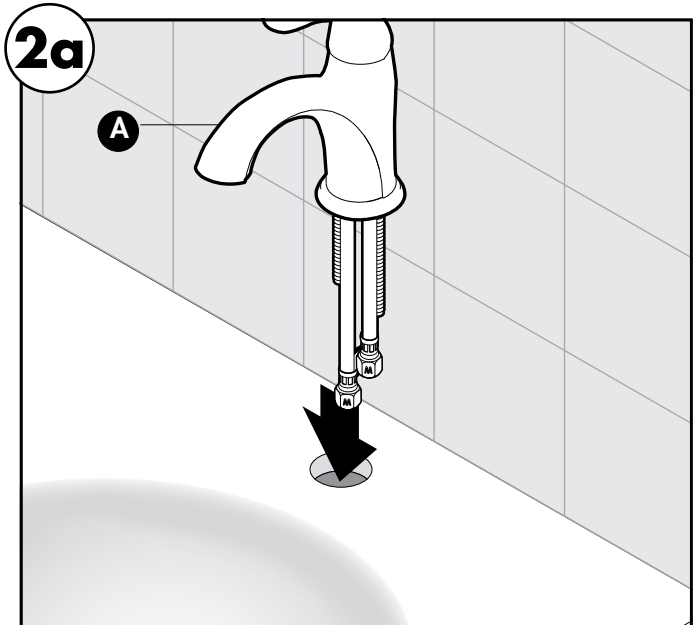
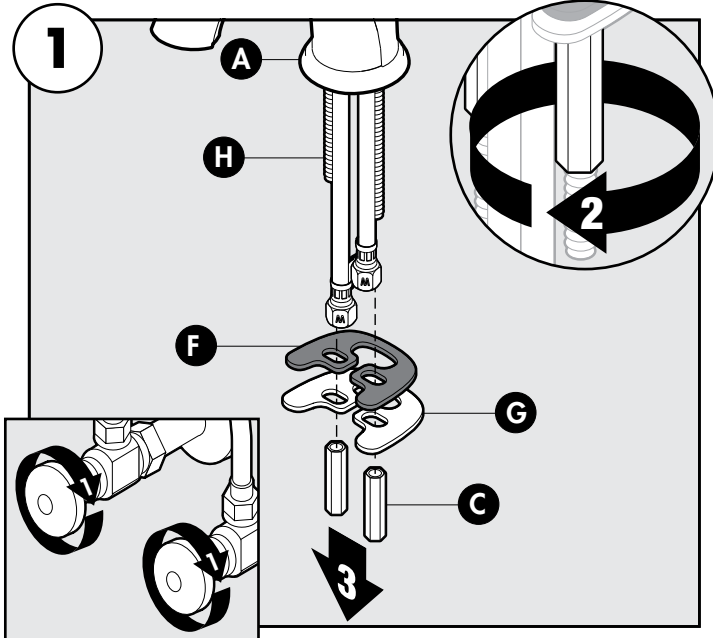


NOTE: Please **DO NOT** use plumber's putty on plastic components. **REMARQUE:** Veuillez **NE PAS** mettre de mastic de plomberie sur les éléments en plastique. **NOTA:** Por favor **NO** usar masilla de plomero en componentes plásticos.

Includes/Comprend/Incluye

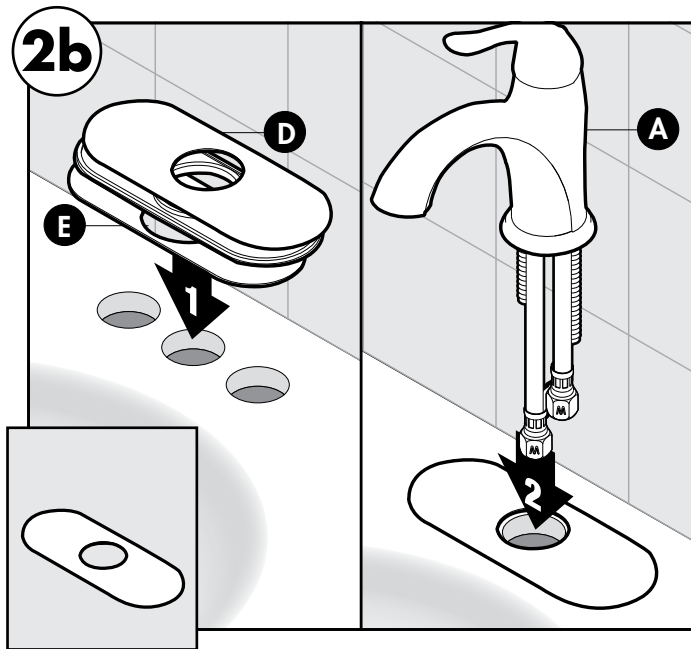


Faucet Installation/Installation du robinet/Instalación del grifo



Faucet Installation/Installation du robinet/Instalación del grifo

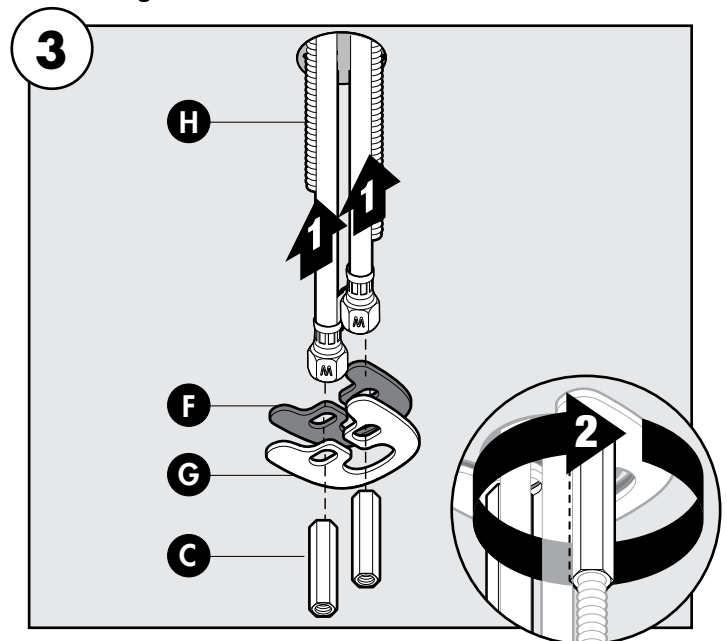
Continued/Suite/Continuación



With deck plate installation.

Avec l'installation de plaque décorative.

Instalación con la placa de la cubierta.

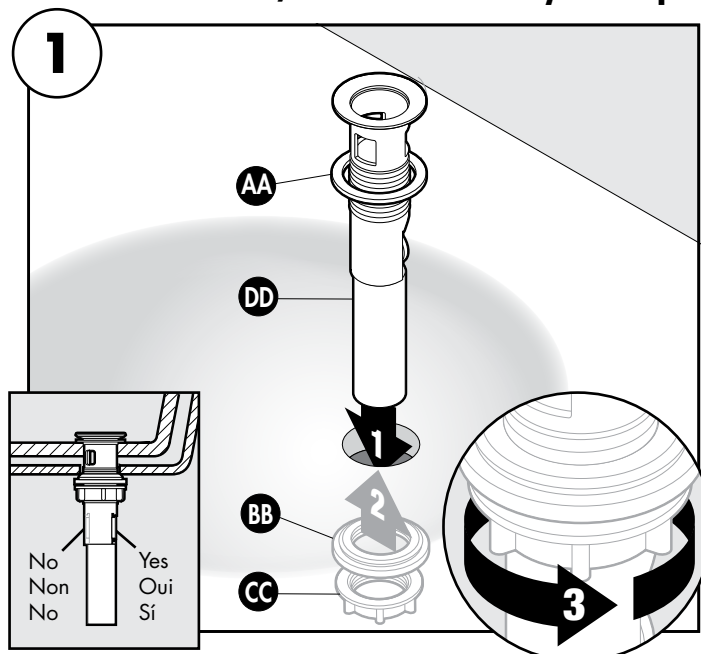


Slide rubber washer (F) and metal washer (G) over threaded rods (H). Hand tighten lock nuts (C).

Glisser la rondelle en caoutchouc (F) et la rondelle métallique (G) sur les tiges filetées (H). Serrer les contre-écrous (C) à la main.

Deslice la arandela de caucho (F) y la arandela de metal (G) sobre las varillas roscadas (H). Apriete las contratueras (C) con la mano.

Drain Installation/Installation du tuyau de queue/Instalación del desagüe

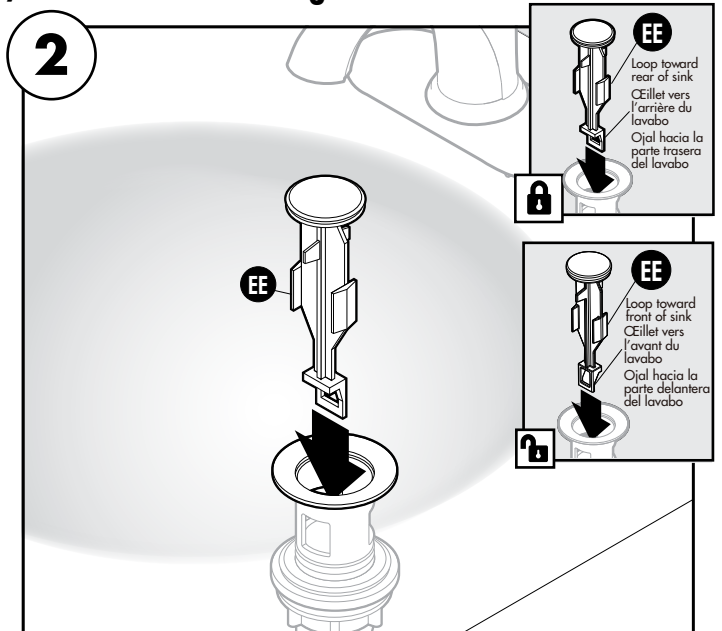


Apply silicone caulk under rubber washer (AA). Install drain assembly.

NOTE: Opening for ball rod must face towards rear of sink.

Applique du mastic à la silicone sous la rondelle en caoutchouc (AA). Installer le tuyau de vidange. **REMARQUE :** L'ouverture pour la tige à rotule doit être tournée vers l'arrière de l'évier.

Aplique material de calafateo de silicona debajo de la arandela de caucho (AA). Instale el conjunto del desagüe. **NOTA:** La abertura para la varilla de rótula debe quedar frente a la parte posterior del lavabo.



Insert plunger (EE).

NOTE: Plastic loop on plunger (EE) facing rear of sink is in locked mode and plunger cannot be removed. Plastic loop on plunger (EE) facing the front of sink is in unlocked mode and can be removed for easy cleaning.

Insérer le dispositif de fermeture mobile (EE).

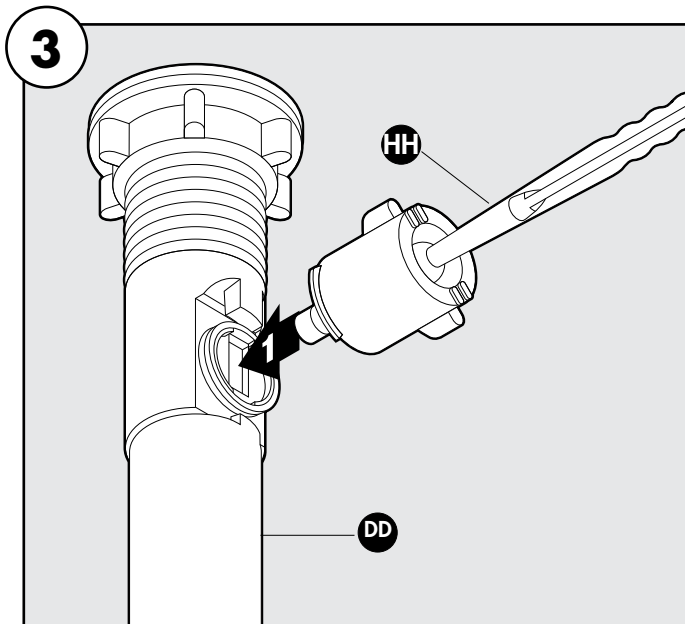
REMARQUE : L'anneau en plastique situé sur le plongeur (EE) est orienté vers l'arrière du lavabo en mode verrouillé et le plongeur ne peut pas être retiré. L'anneau en plastique situé sur le plongeur (EE) est orienté vers l'avant du lavabo en mode déverrouillé et peut être retiré pour faciliter le nettoyage.

Inserte el tapón (EE).

NOTA: El anillo de plástico en el émbolo (EE) que da hacia la parte posterior del lavabo está en modo bloqueado y el émbolo no se puede retirar. El anillo de plástico en el émbolo (EE) que da hacia la parte frontal del lavabo está en modo desbloqueado y se puede retirar para facilitar la limpieza.

Drain Installation/Installation du tuyau de queue/Instalación del desagüe

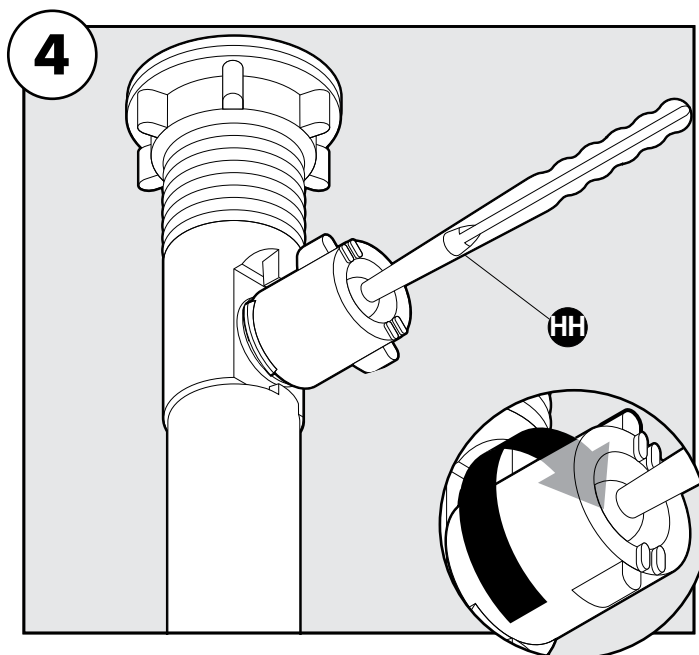
Continued/Suite/Continuación



Insert ball rod (HH) into drain assembly (DD).

Insérer la tige à rotule (HH) dans le tuyau de queue (DD).

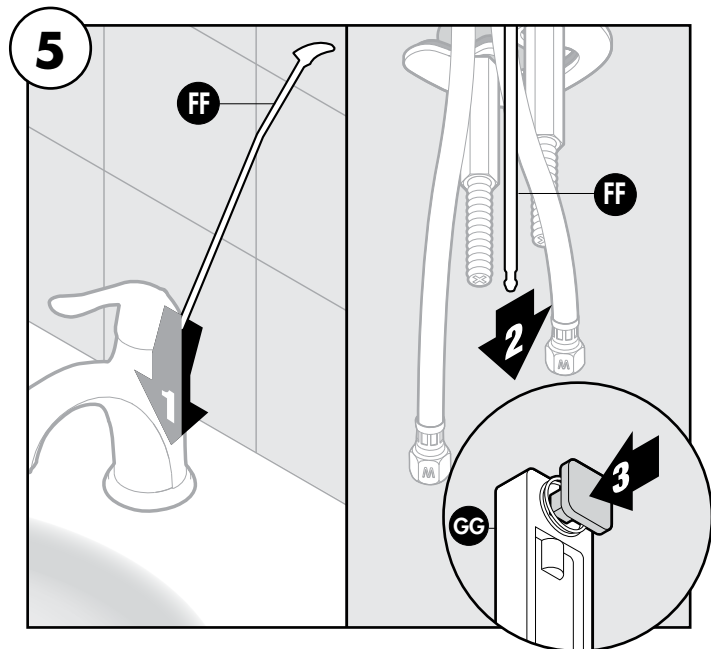
Inserte la varilla de rótula (HH) en el tubo de desagüe (DD).



Tighten ball nut (HH).

Serrer l'écrou de pivot (HH).

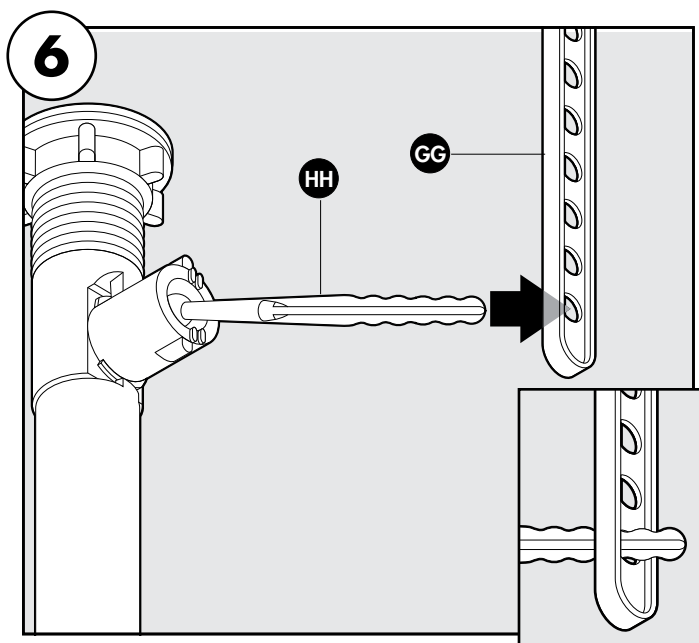
Apriete la tuerca de rótula (HH).



Insert lift rod (FF) through faucet and attach perforated strap (GG) to lift rod. Push button to allow lift rod to slide through. Release to lock.

Insérer la tige de levage (FF) à travers le robinet et y attacher la sangle perforée (GG). Appuyer sur le bouton pour permettre à la tige de glisser au travers. Le relâcher pour la bloquer en position.

Inserte la varilla de elevación (FF) a través del grifo e instale la barra perforada (GG) en la varilla de elevación. Presione el botón para permitir que la varilla de elevación pase. Libérela para bloquear la varilla en su posición.

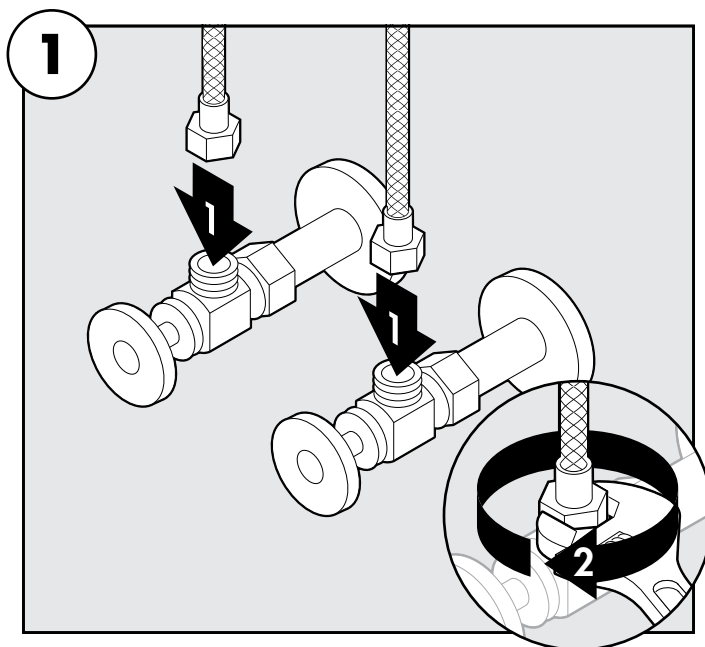


Adjust ball rod (HH) to the down position. Attach to strap (GG).

Abaisser la tige à rotule (HH). Attacher à la sangle (GG).

Ajuste la varilla de rótula (I) en posición hacia abajo. Instálela en la barra (GG).

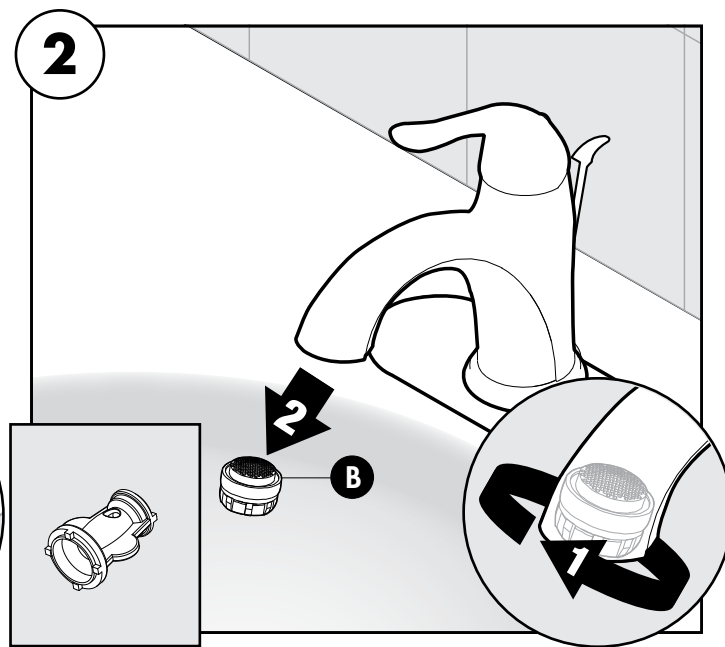
Final Installation/Installation finale/Instalación final



Connect water supply lines and tighten water supply nuts using two wrenches.

Raccordez les conduites d'eau et serrez les écrous de l'alimentation en eau en utilisant deux clés.

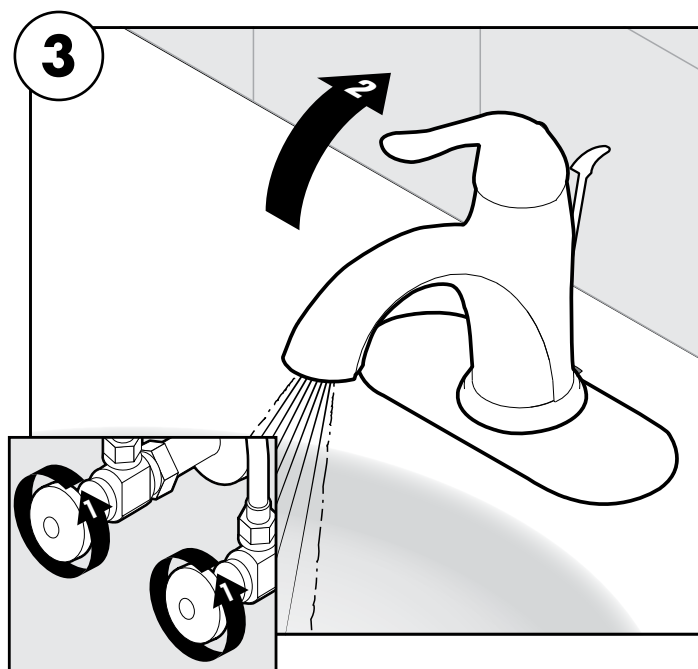
Conecta las líneas de suministro y aprieta las tuercas de suministro, con la ayuda de dos llaves.



After installing drain, use an aerator wrench to remove aerator (B).

Après avoir installé le tuyau de vidange, utilisez une clé pour brise-jet pour enlever le brise-jet (B).

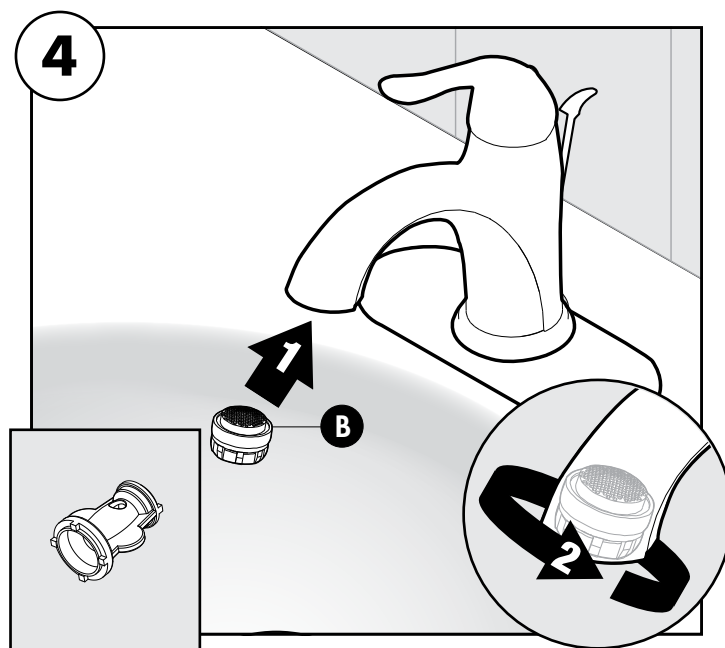
Después de instalar el desagüe, quite el aereador (B) con una llave para aereador.



Turn on water supply and flush out any debris. Check drain for leaks.

Ouvrir l'arrivée d'eau. Rincer les débris et s'assurer qu'il n'y a pas de fuites autour du tuyau de vidange.

Abra el suministro de agua. Verifique que no haya fugas en el desagüe y enjuague para eliminar los residuos.

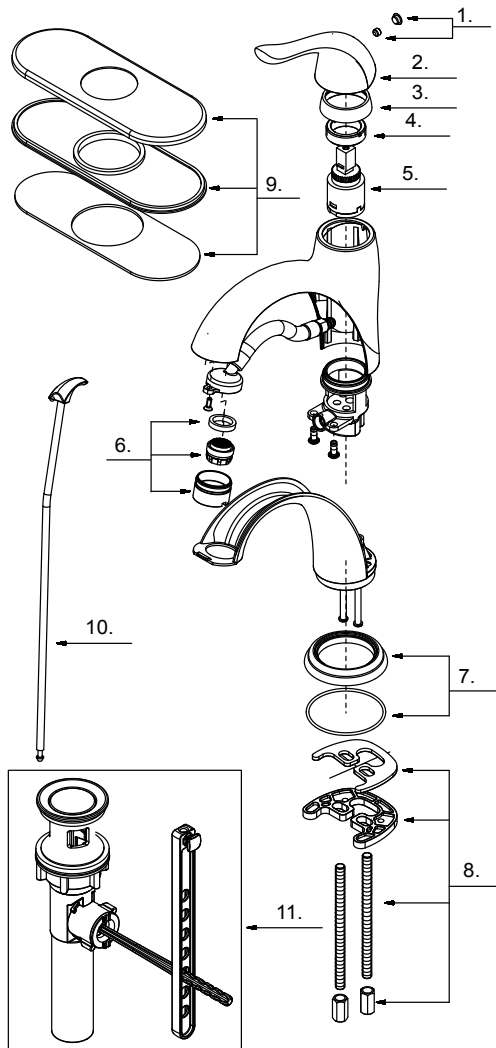


Replace aerator (B). Tighten with aerator wrench.

Remettre le brise-jet (B). Serrer avec la clé pour brise-jet.

Vuelva a colocar el aireador (B). Apriete con la llave para aereador.

Parts Diagram/Schéma Des Pièces/Repuestos



- 1 Index Button/Repère de température /
Indicador de temperatura
- 2 Metal Handle / Manette en métal / Manija metálicas
- 3 Trim Cap / Capuchon de garniture / Tapa ornamental
- 4 Locking Nut / Écrou de blocage / Contratuerca
- 5 Ceramic Disc Cartridge / Cartouche à disque en céramique /
Cartucho de disco cerámico
- 6 Aerator / Brise-jet / Aireador
- 7 Base Trim Ring / Garniture circulaire de base /
Argolla ornamental e la base
- 8 Mounting Hardware Assembly /
Assemblage du matériel de fixation /
Ensamblaje de ferreteria de montaje
- 9 Cover Plate & Putty Plate / Applique et plaque de mastic /
Cubierta y placa de masilla
- 10 Lift Rod / Tige de levage / Varilla de elevación
- 11 Pop-Up Assembly / Dispositif de vidange à bonde /
Conjunto levadizo
- 12 Supply Hose / Tuyau d'alimentation d'eau /
Tubo de suministro de agua
- 13 Locking Nut Wrench / Clé pour écrou de blocage /
Llave para contratuerca
- 14 Aerator Wrench / Clé pour brise - jet / Llave para aireador
- 15 Wrench (H2.5 * 19 mm L * 53mmL) / Clé / Llave

Warning / Avertissement / Advertencia

This product is engineered to meet the EPA WaterSense flow requirement. The flow rate is governed by the aerator or flow controller. If replacement is ever required, be sure to replace it with a WaterSense compliant aerator or flow controller to retain the water conserving flow rate of this product.

Ce produit est conçu pour respecter les exigences de débit d'eau du programme WaterSense de l'EPA. Le débit est réglé par l'aérateur et le régulateur. Si une pièce doit être remplacée, assurez-vous d'utiliser un aérateur ou un régulateur de remplacement conforme à WaterSense afin de conserver le taux de débit de ce produit.

Este producto está diseñado para cumplir con los requerimientos de flujo de EPA WaterSense. El caudal se rige por el aireador o el controlador de flujo. Si el reemplazo es necesario, asegúrese de reemplazarlo con un aireador o controlador de flujo compatible con WaterSense para retener el caudal de conservación de agua de este producto.

Maintenance/Entretien/Mantenimiento

Your new faucet is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with a soft cloth. Avoid abrasive cleaners, steel wool and harsh chemicals as these will dull the finish and void your warranty.

Votre nouveau robinet est conçu pour fonctionner sans problème des années durant. Le nettoyer périodiquement avec un chiffon doux pour qu'il conserve la même apparence qu'à l'état neuf. Éviter les nettoyeurs abrasifs, la laine d'acier et les produits chimiques forts puisqu'ils endommageront le fini et rendront votre garantie nulle.

Su grifo nuevo está diseñado para brindar años de servicio sin problemas. Mantenga su apariencia nueva limpiándolo periódicamente con un paño suave. Evite limpiadores abrasivos, estropajo de acero y sustancias químicas cáusticas porque deslustrarán el acabado y anularán la garantía.

Troubleshooting/Dépannage/Guía de solucionar problemas

If you have followed the instructions carefully and your faucet still does not work properly, take these corrective steps.

Si vous avez suivi attentivement les instructions et que votre robinet ne fonctionne toujours pas correctement, apporter les correctifs suivants.

Si usted ha seguido las instrucciones cuidadosamente y su grifo todavía no funciona correctamente, siga estos pasos correctivos.

Problem/Problème/Problema	Cause/Cause/Causa	Action/Correctif/Solución
Leaks underneath handle.	Locking nut has come loose. O-ring on cartridge is dirty or damaged.	Tighten the locking nut. Clean or replace O-ring.
Fuites sous la manette.	L'Capuchon de garniture est desserré. Le joint torique de la cartouche est sale ou endommagé.	Serrez l'capuchon de garniture. Nettoyez ou remplacez le joint torique.
Goteo debajo de la manija.	La tuerca de retención está floja. El aro tórico en el cartucho está sucio o dañado.	Apriete la tuerca de ajuste. Limpie o reemplace la arandela circular.
Aerator leaks or has an inconsistent water flow pattern.	Aerator is dirty or misfitted.	Check tightness, clean or replace aerator.
Le brise-jet fuit ou la diffusion des jets qui s'en écoulent n'est pas uniforme.	Le brise-jet est mal ajusté ou sale.	Vérifier le serrage, nettoyer ou remplacer le brise-jet.
El aireador gotea o el chorro de agua está irregular.	El aireador está sucio o mal puesto.	Verifique que esté apretado, limpio, o reemplace el aireador.
Water will not shut off completely.	Rubber seat is damaged or dirty.	Remove handle and cartridge to check the rubber seat and spring. Clean or replace it.
L'eau ne s'arrête pas complètement.	Joint en caoutchouc abîmé ou sale.	Enlevez la poignée et la cartouche pour vérifier le siège en caoutchouc et le ressort. Nettoyez ou remplacez.
El agua no deja de salir por completo.	El asiento de caucho está dañado o sucio.	Retire la manija y el cartucho para revisar el empaque de goma y el resorte. Limpie o cambie la pieza, según corresponda.

